



INVERTER GENERATOR PGI 1200 A1

GB IE NI

INVERTER GENERATOR

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

NL BE

INVERTER-STROOMGENERATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele handleiding

FR BE

GRUPE ÉLECTROGÈNE INVERTER

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

INVERTER-STROMERZEUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

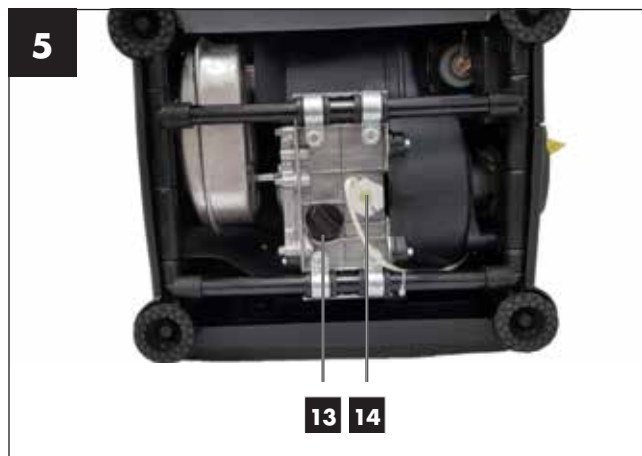
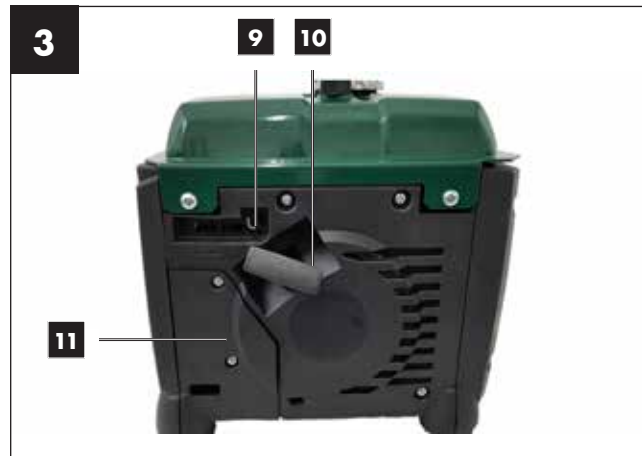
NL BE

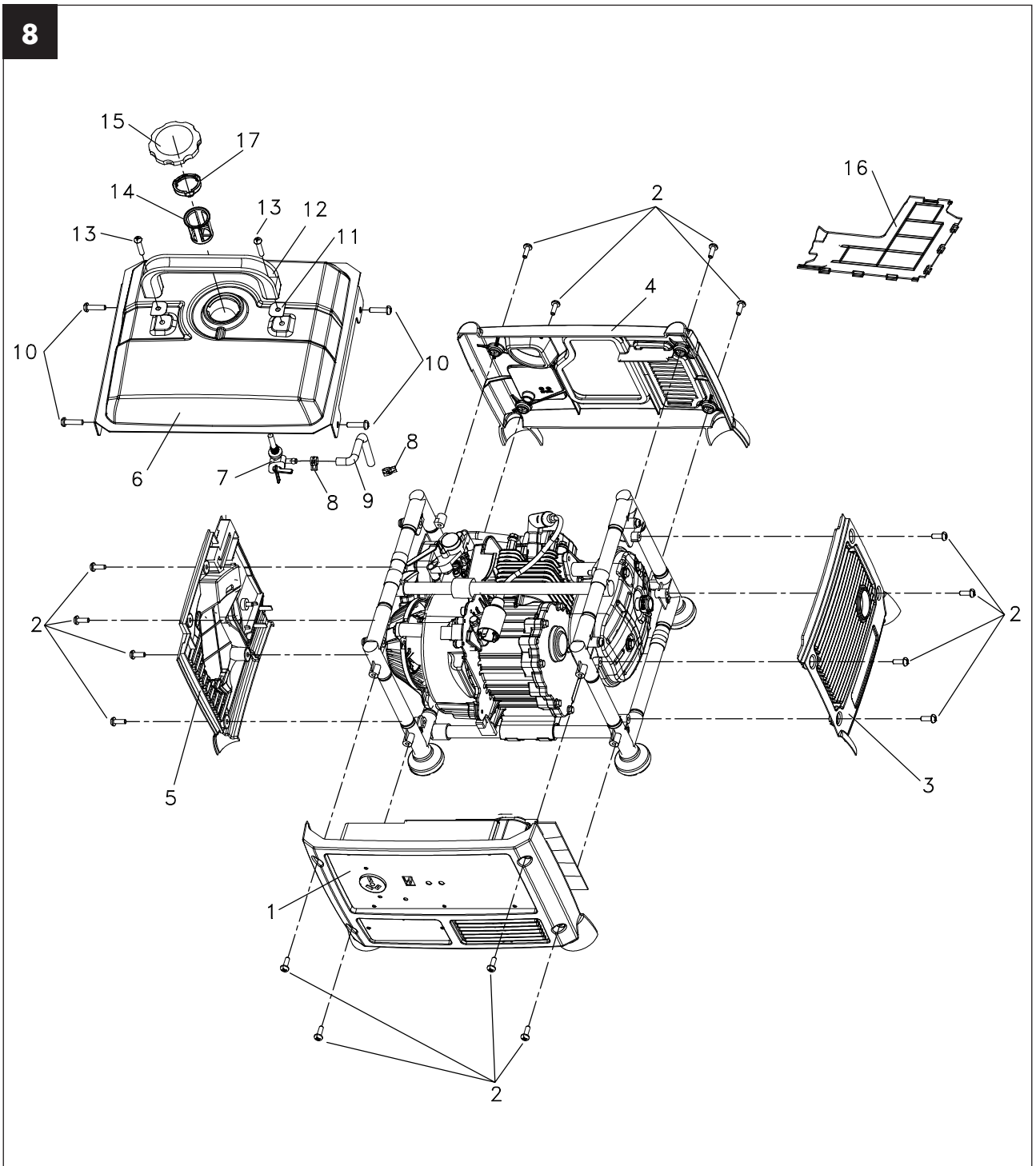
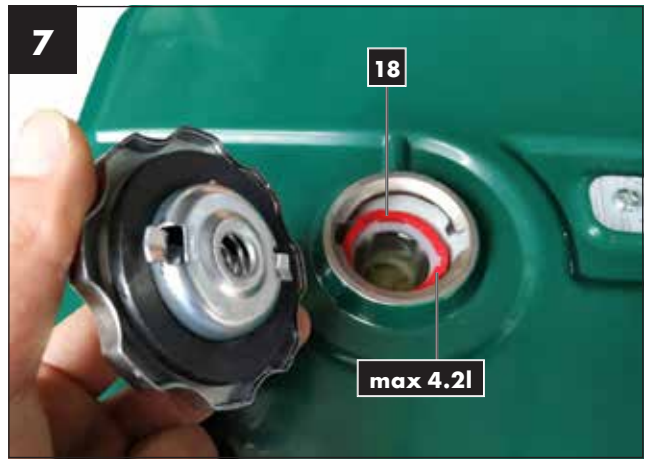
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

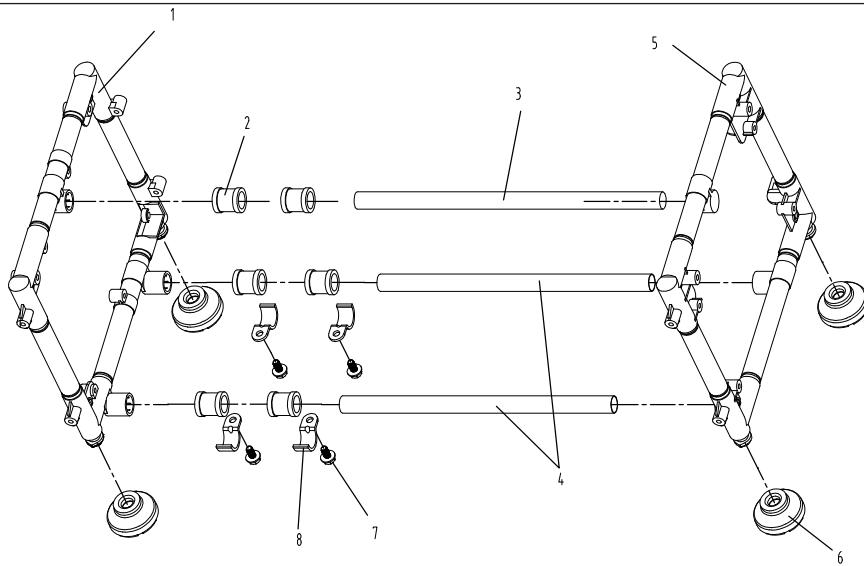
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE / NI	Operating and Safety Instructions	Page	01
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	10
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	28

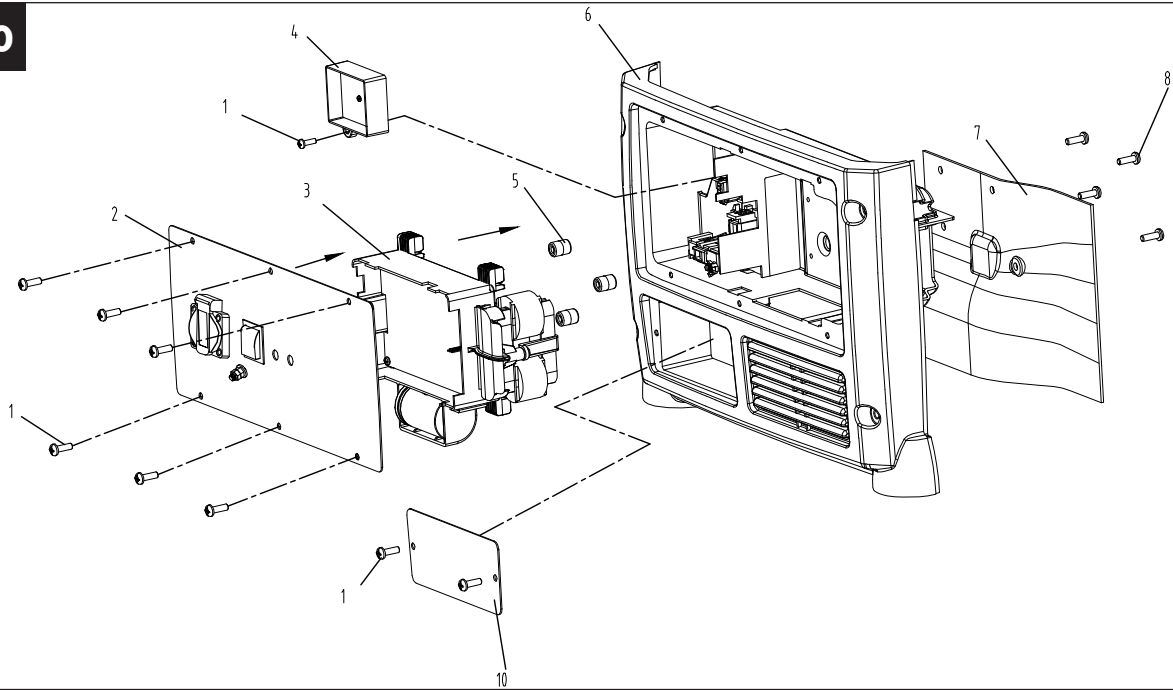




9



10



11

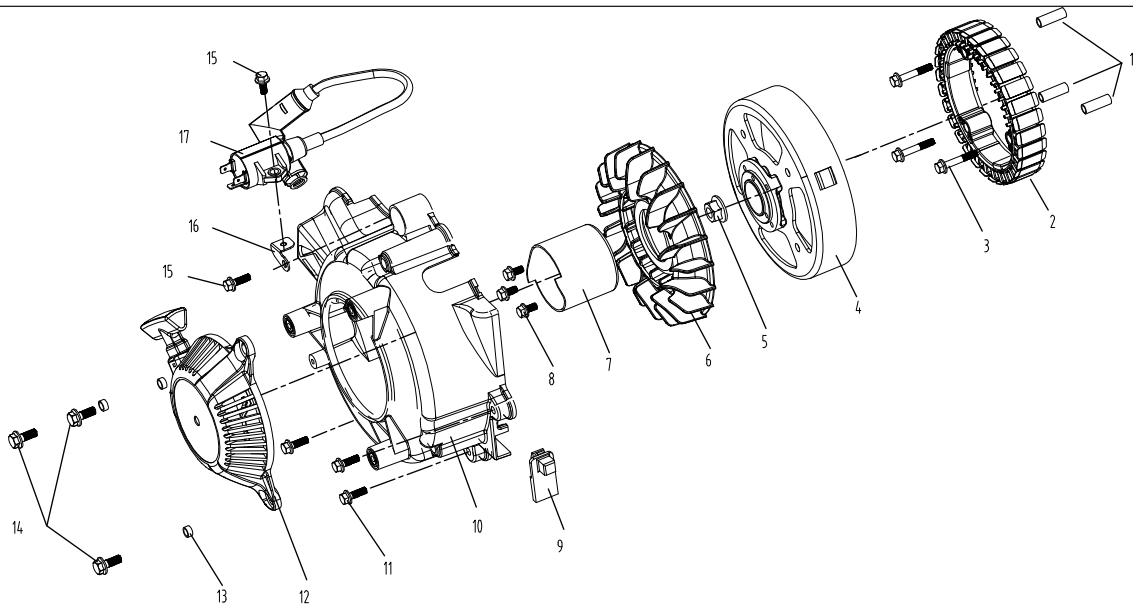


Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	3
2. Device description (Fig. 1-12).....	3
3. Scope of delivery	3
4. Intended use	3
5. Safety information	4
6. Technical data	4
7. Before starting the equipment	5
8. Operation	5
9. Maintenance	6
10. Cleaning	6
11. Storage	6
12. Transport.....	6
13. Disposal and recycling	7
14. Troubleshooting.....	7
15. Maintenance schedule	8
16. Warranty certificate	9

Explanation of the symbols on the equipment

	<p>GB IE NI</p>	<p>Read operator manual. Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Important. Hot parts. Keep your distance.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Important. Switch off the engine before refueling. Not refuel when operating.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Wear hearing protection. Wear protective gloves.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Take care when handling fuel and lubricants!</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Don't expose to rain.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Starting engine creates sparking. Sparking can ignite nearby flammable gases.</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Strictly no naked flames or smoking near the appliance!</p>
	<p>GB IE NI</p>	<p>Guaranteed sound power level of the device.</p>

1. Introduction

MANUFACTURER:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

we hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine. In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. 1-12)

1. Handle
2. Fuel tank cap
3. Foot
4. Operating bulb
5. Oil check bulb
6. On/off switch
7. Earthing screw
8. 230 V~ socket
9. Choke lever
10. Starter grip
11. Air filter lid
12. Air filter
13. Oil filler plug
14. Low oil trip
15. Spark plug cap
16. Spark plug
17. Fuel tap
18. Fuel filter

3. Scope of delivery

- Oil filler bottle (A) (1 pcs.)
- Handle (B) (1 pcs.)
- Screwdriver (C) (1 pcs.)
- Spark plug spanner (D) (1 pcs.)
- Socket wrench (E) (1 pcs.)
- Tool bag (F) (1 pcs.)
- Original Operating Manual (1 Stk.)

4. Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230 AC voltage source. Please check the suitability for use of house hold devices on the manufacturer information.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety information

1. No modifications are allowed to be made to the generator
2. The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
3. **Risk of poisoning!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breath in the fumes.
4. **Fire risk!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.
5. Motor exhaust gases are toxic. The generator must not be operated in unventilated rooms. If the generator is to be operated in well-ventilated rooms, the exhaust gases must be discharged directly outside via an exhaust gas hose. Additional requirements for protection against fire and explosion must also be observed. Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
6. Never use the generator in rooms with highly flammable materials.
7. **Hot surface!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.
8. Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.
9. **Protective equipment!** Use suitable ear protection when near the device.
10. Only original parts should be used for maintenance and accessories.
11. Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
12. Protect yourself from electric shocks.
13. Never touch the generator with wet hands
14. Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).
15. If extension cables or mobile distribution networks are used, the resistance value must not exceed 1.5 Ω. When using extension cables, the total length of cables for a cross section of 1.5 mm² should not exceed 60 m; for a cross section of 2.5 mm², 100 m should not be exceeded.
16. Do not use the generator in the rain or snow.
17. Always turn off the engine when transporting or refuelling.
18. Fuel is combustible and highly flammable. Do fuel the unit during operation. Do not fuel the unit when someone is smoking or near open flames. Do not spill any fuel.
19. Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. **Do not smoke!**
20. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.
21. Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.
22. Children must be protected by ensuring that they stay a safe distance away from the generator.
23. Some parts of the reciprocating internal combustion motor are hot and may cause burns. The warnings on the generator must be observed.

24. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (L_{WA}) and sound pressure level (L_{pA}) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be take after installation in order to determine the sound pressure level.
25. Warning! Follow the electrical safety regulations that apply to the location where the generators are used.
26. Warning! Take into account the requirements and precautionary measures in the event of generators being re-supplied, depending on the protective measures of this device and the applicable directives.
27. Generator sets should only be used up to their rated output under the rated ambient conditions. If the application of the generating set is carried out under conditions which do not comply with the reference conditions of ISO 8528-10 (7.1), and if the cooling of the motor or generator is impaired, e.g. as a result of operating in restricted areas, a reduction in performance is required.

ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.

6. Technical data

Generator	Inverter
Protection type	IP23M
Continuous Power P_{nenn} (S1)	1000 W
Power P_{max} (S2/5min)	1100 W
Power P_{max} (S2/5s)	1200 W
Nominal voltage U_{nenn}	230 V~
Rated current I_{nenn}	4,35 A
Frequency F_{nenn}	50 Hz
Type drive motor	4 stroke air-cooled
Engine displacement	54 cm ³
Max. power (motor)	2.1 kW/2.85 PS
Fuel	Unleaded fuel This device may not be operated with E10 petrol
Tank capacity	4.2 l

Engine oil	0.25 l (15W-40)
Use at 2/3 engine load	approx. 0.88 l/h
Weight	12.8 kg
Sound pressure level L_{pA}	74.39 dB (A)
Sound power level L_{WA}	95 dB(A)
Uncertainty K	1.07 dB (A)
Power factor $\cos \varphi$	1
Performance class	G1
Quality class	B
Spark plug	MS A7RTC

Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power.

Acceptable ambient temperature:

-10 to +40 °C

Height: 1000 m above NN

rel. air humidity: 90 % (not condensed)

7. Before starting the equipment

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

Installation (Fig. 1/2)

To attach the handle (1), remove both Phillips screws M6x35 mm which are inserted. Place the handle (1) in position and screw it tight. Attach all parts before pouring in fuel or oil in order to prevent leaking of liquids.

Electrical safety

Prior to use, the generator and its electrical equipment (including lines and plug connectors) should be checked to ensure that there are no defects.

Never connect the generator to the mains (power point).

Keep the cables as short as possible.

Earthing (Fig. 1)

Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing connector (7) of the generator and from the other side to an external ground.

ATTENTION! When being used for the first time, motor oil (15W-40, approx. 0.25 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in.

Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up. Make sure you have adequate ventilation. Ensure that the spark cable is securely in the spark plug. Unplug any electric device connected to the generator.

Putting in oil (Fig. 5)

Put the generator with its front side down and unscrew the oil filler plug (13). Pour in 0.25 litres of engine oil (15W-40).

Close the oil filler cap (13) and stand the generator upright

Putting in fuel (Fig. 1/7)

Keep away from ignition sources! Always refuel in well-ventilated rooms or outside. Open the fuel tank cap (2) and, using a filler pipe (not included in delivery), pour in a maximum of 4.2 litres of unleaded fuel into the fuel container. Ensure the tank level is not exceeded and no fuel is spilled. Use the fuel filter. Clean up spilled fuel immediately and wait until the fuel fumes have evaporated (fire hazard). Close the fuel tank cap (2).

8. Operation

Start the engine (Fig. 1/3/6)

ATTENTION! When starting with the express start (10) you can injure your hand with the sudden kick back.

Wear protective gloves when starting.

- Open the petrol tap (17) by turning the tap downwards.
- Put the on / off switch (6) to the "on" position. Turn the choke lever (9) to I (in the left position).
- Start the engine with the express start (10) by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
- Push the choke lever (9) back once the engine has started (in the right position).
- Connect the device to the 230 V~ socket (8).

ATTENTION! This socket can be loaded continuously (S1) with 1000 W and short term (S2) for a maximum of 5 seconds with 1200 W.

Note: Some electric devices (sabre saws, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

Storing the engine (Fig. 1/6)

Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.

- Turn the on / off switch to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap.

Overload protection 230 V~ socket

NOTE! This generator is fitted with an overload protector. This cuts off the sockets.

Green operating bulb:

Flashes 1 x per interval

Speed too low

Flashes 2 x per interval

Temperature too high

Flashes 3 x per interval	Overload protection switches on
Flashes 4 x per interval	Short circuit

The socket (8) can be used again after the overload protection has been triggered once the engine has been switched off and restarted (See "Turning off engine" and "Starting engine").

ATTENTION! If this happens reduce the amount of electrical output which you are extracting from the generator or remove defective devices which are attached.

ATTENTION! Faulty overload switches should only be replaced with identically constructed overload switches with the same performance data. Please use our customer service department.

ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

9. Maintenance

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector (15) out of the spark plug (16).

WARNING! Risk of burning! Wait until the machine has cooled down before cleaning or servicing it.

Air filter (Fig. 4)

Also refer to the service information.

Clean the air filter (12) regularly, and if necessary exchange it.

- Open the air filter cover (11) by removing the 2 Phillips head screws M6x16 mm.
- Remove the filter element (12).
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface. If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

Spark plug (Fig. 6)

Check the spark plug (16) after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the spark plug connector (15) with a turning movement.
- Remove the spark plug (16) with the spark plug socket (D) included.
- Put it back together in the opposite order.

Note: alternative spark plugs to

Bosch UR3AC

Petrol filter (Fig. 7)

Note: The petrol filter (18) is a filter bowl located directly under the petrol cap (2), filtering any petrol added.

- Turn the on/off switch (6) to the "OFF" position.
- Open the petrol cap (2)

- Remove the petrol filter (18) and clean in a nonflammable solvent or solvent with a high flash point.
- Reinsert petrol filter (18).
- Close the petrol cap (2).

Changing the oil, (Fig. 5)

Changing the oil should take place when the engine is warm.

WARNING! Drain fuel before replacing the oil.

Only use engine oil (15W-40).

- Place the generator on its front side on a suitable surface.
- Open the oil filler cap (13) and drain the warm engine oil into a container by tilting the generator.
- Pour in engine oil (approx. 0.25 litres).
- Close the oil filler cap (13).
- Stand the generator upright again.

Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. The oil check bulb (5) starts to flash when there is insufficient oil in the motor. The check bulb begins to flash when the oil amount has gone below the safe level. The engine will turn off independently after a short time. Restart is possible only after pouring in more engine oil (see Chapter "Replacing the oil").

10. Cleaning

Keep the safeguards, air vents and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure. We recommend that you clean the device after every use. Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.

11. Storage

Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
Warning notice: Do not remove fuel in closed rooms, close to fire or whilst smoking. Vapours can cause explosions or fires.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.
- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove the spark plug. Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can.
- Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside.
- Screw the spark plug back in
- Store the device in a well ventilated place or area.

12. Transport

Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump or alternatively using the petrol tap and a suitable canister.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.

- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector (15) from the spark plug (16).
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.
- The generator can be lifted and carried by using the handle (1).

13. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Old devices must not be disposed of with household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with domestic waste in compliance with the Directive (2012/19/EU) pertaining to waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources. You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

Environmental protection

Take any contaminated maintenance material and operating materials to a collection point designated for this purpose.

When disposing of residual fluids (oils and fuel), observe the corresponding environmental regulations. We recommend taking all remaining operating materials to your local collection point in a suitable sealed container. Do not pour the remaining operating materials into waste or on the ground.

14. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Electronic defective	Contact your dealer
	Over-current circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

15. Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.					

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Spark plug

* Not necessarily included in the scope of delivery!

16. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB/IE/NI):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (GB):

service.GB@schepach.com

Service-Email (IE/NI):

service.IE@schepach.com

Service Address (GB/IE/NI):

Doyles Wholesale
Dublind Road
Castlecomer, Co. Kilkenny R95AP6F



At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 311314.

1.	Introduction.....	12
2.	Description de la machine (Fig. 1-12).....	12
3.	Ensemble de livraison.....	12
4.	Utilisation conforme.....	12
5.	Consignes de sécurité.....	13
6.	Caractéristiques techniques.....	13
7.	Avant la mise en service.....	14
8.	Utilisation.....	14
9.	Maintenance.....	15
10.	Nettoyage.....	16
11.	Stockage.....	16
12.	Transport.....	16
13.	Mise au rebut et recyclage.....	16
14.	Dépannage.....	17
15.	Plan de maintenance.....	17
16.	Acte de garantie.....	18

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	<p>FR BE</p>	<p>Lisez le mode d'emploi. Avant toute utilisation, référez-vous à la section correspondante dans ce manuel d'utilisation.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Important. Pièces chaudes. Restez à distance.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Important. Mettez le moteur à l'arrêt avant de faire le plein. Ne pas remplir de carburant lorsque la machine est en fonctionnement.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Important. Les gaz d'échappement sont toxiques, ne pas faire fonctionner dans des zones non ventilées.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Portez des protections auditives et des gants de protection.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Soyez prudent en manipulant l'essence et les lubrifiants!</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Retirez le câble d'allumage avant les travaux de maintenance et lisez les instructions d'utilisation.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Ne pas exposer à la pluie.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Le démarrage du moteur génère des étincelles. Les étincelles peuvent mettre le feu aux gaz inflammables.</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Il est strictement interdit de fumer ou d'approcher une flamme nue près des appareils!</p>
	<p>FR BE</p>	<p>Niveau de puissance acoustique de l'appareil.</p>

1. Introduction

FABRICANT :

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

CHERS CLIENTS,

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès lors de l'utilisation de votre nouvel appareil.

REMARQUE :

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu responsable pour tous les dommages à cet appareil ou pour tous les dommages survenant lors de l'utilisation de cet appareil, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et installation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine,
- Utilisation non conforme,

Nous vous conseillons :

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement.

Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des consignes de sécurité contenus dans cette notice et de la réglementation en vigueur dans votre pays, vous devez respecter les règles de sécurité généralement reconnues et applicables à des machines comparables.

Nous n'assumons aucune responsabilité concernant les accidents et dommages qui surviendraient à la suite du non-respect des instructions du manuel d'utilisation et des consignes de sécurité.

2. Description de la machine (Fig. 1-12)

1. Poignée
2. Bouchon du réservoir de carburant
3. Pied
4. Indicateur de fonctionnement
5. Voyant de contrôle du niveau d'huile
6. Interrupteur Marche/Arrêt
7. Vis de mise à la terre
8. Prise en 230 V~
9. Levier de starter
10. Cordon du lanceur
11. Couvercle du filtre à air
12. Filtre à air
13. Orifice de remplissage d'huile
14. Sécurité de manque d'huile
15. Cosse de bougie
16. Bougie
17. Robinet de carburant
18. Filtre à essence

3. Ensemble de livraison

- Flacon remplissage d'huile (A) (1 pièce)
- Poignée (B) (1 pièce)
- Tournevis (C) (1 pièce)
- Clé à bougie (D) (1 pièce)
- Clé à douille (E) (1 pièce)
- Trousse à outils (F) (1 pièce)
- Instruction d'origine (1 pièce)

4. Utilisation conforme

Le générateur de courant est prévu pour alimenter des appareils fonctionnant avec du courant alternatif de 230 V. Pour les appareils ménagers, veuillez vérifier s'ils sont adaptés à ce mode d'alimentation en consultant les instructions correspondantes des fabricants.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Une utilisation conforme consiste à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation du mode d'emploi.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître, ainsi que connaître les dangers possibles qu'elle implique.

En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être respectées de la manière la plus scrupuleuse possible.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

5. Consignes de sécurité

1. Le groupe électrogène ne doit pas être modifié.
2. La valeur mémorisée du fabricant ne doit pas être modifiée. Le groupe électrogène ou les autres périphériques raccordés risquent d'être endommagés.
3. **Danger d'intoxication!** Les fumées d'échappement, les carburants et les lubrifiants sont toxiques, les fumées d'échappement ne doivent pas être inhalées.
4. **Risque d'incendie!** L'essence et les vapeurs d'essence sont facilement inflammables et explosives.
5. Ne pas utiliser le groupe électrogène dans une pièce non aérée ou dans un environnement facilement inflammable. Si le groupe électrogène est destiné à être utilisé dans des locaux bien aérés, les fumées d'échappement doivent être évacuées à l'air libre par un tuyau d'évacuation. Même en cas d'utilisation d'un tuyau d'évacuation, des fumées toxiques peuvent s'échapper. En raison du risque d'incendie, le tuyau d'évacuation ne doit jamais être orienté vers des matières inflammables.
6. N'utilisez jamais le groupe électrogène dans des locaux contenant des matières facilement inflammables.
7. **Surfaces brûlantes!** Risque d'incendie, ne pas toucher l'échappement et le dispositif d'entraînement.
8. Ne toucher aucune pièce mécanique en mouvement ou brûlante. Ne retirez aucun cache de protection.
9. **Équipement de protection!** Portez un casque de protection acoustique lorsque vous trouvez à proximité de l'appareil.
10. Pour tout ce qui maintenance et accessoires, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
11. La réparation et les travaux de réglage doivent être uniquement réalisés par des employés qualifiés et autorisés.
12. Protégez vous contre les risques liés à l'électricité.
13. Ne jamais toucher le groupe électrogène avec des mains mouillées.
14. N'utilisez à l'extérieur que des câbles prolongateurs homologués et arborants les marquages correspondants (H07RN).
15. Lors de l'utilisation de câbles prolongateurs, leur longueur totale ne doit pas dépasser 50 m pour 1,5 mm², 100 m pour 2,5 mm².
16. Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène en cas de pluie ou de neige.
17. Éteindre chaque fois le moteur lors du transport et du ravitaillement.
18. Veiller à ce que lors du ravitaillement, il n'y ait pas de déversement accidentel de carburant sur le moteur ou sur le pot d'échappement.
19. Ne pas ravitailler ou vider le réservoir de carburant à proximité d'une lumière ou d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles. Ne pas fumer!
20. Placer le groupe électrogène à un endroit sûr et plane. Il est interdit de faire pivoter ou basculer ou changer de place pendant la mise en service.

21. Tenir le groupe électrogène éloigné des murs ou de périphériques raccordés, à raison d'au moins 1 m.
22. Éloigner les enfants du groupe électrogène.
23. Certaines pièces du moteur thermique sont très chaudes et peuvent causer des brûlures. Les avertissements apposés sur le générateur doivent être respectés.
24. Les caractéristiques techniques mentionnées sous valeurs d'émissions acoustiques (L_{WA}) et niveau de puissance acoustique (L_{pA}) correspondent au niveau d'émission et n'indiquent pas nécessairement de manière fiable le niveau de travail. Comme il existe un lien entre le niveau d'émission et le niveau de nuisance, celui-ci ne peut être utilisé de manière fiable pour la détermination de mesures préventives supplémentaires. Les facteurs de changement sur le niveau de nuisance actuel du niveau de travail incluent les caractéristiques de l'espace de travail, les sources de bruits, les bruits aériens, etc, comme par ex. le nombre de machines et d'autres activités voisines et la période pendant laquelle l'utilisateur est exposé au bruit. Le niveau de nuisance admissible peut aussi varier d'un pays à l'autre. Cette information va cependant permettre à l'utilisateur de la machine d'effectuer une meilleure évaluation des risques et dangers. Des mesures acoustiques devraient être réalisées au cas par cas après l'installation, afin de déterminer le niveau de pression acoustique.
25. Attention ! Respectez les consignes à la sécurité électrique qui sont en vigueur au lieu d'utilisation du générateur.
26. Attention ! tenez compte des impératifs et des mesures de sécurité applicables pour alimenter une installation en utilisant un générateur, tout en respectant également les mesures de protection de l'installation et les directives applicables.
27. Le générateur ne doit pas être utilisé au-delà de sa puissance nominale et des conditions d'utilisation conforme. Si l'utilisation du générateur doit être utilisé dans des conditions qui ne correspondent pas à l'ISO 8528-8 :2016,7.1 et si le refroidissement du moteur ou du générateur est entravé, par exemple dans des zones imposant des restrictions d'utilisation, il est impératif de réduire son débit.

ATTENTION! Utilisez uniquement de l'essence normale sans plomb comme carburant.

6. Caractéristiques techniques

Générateur	Inverter
Type de protection	IP23M
Puissance continue P_{nenn} (S1)	1000 W
Puissance maximale P_{max} (S2/5min)	1100 W
Puissance maximale P_{max} (S2/5s)	1200 W
Tension nominale U_{nenn}	230 V~
Courant de consigne I_{nenn}	4,35 A
Fréquence F_{nenn}	50 Hz

Type moteur électrique d'entraînement	4 temps refroidi par air
Cylindrée	54 cm ³
Puissance maxi (motor)	2,1 kW/2,85 PS
Carburant	Essence sans plomb Cet appareil ne doit pas être alimenté avec de l'essence E10.
Capacité du réservoir	4,2 l
Huile de moteur	0,25 l (15W-40)
Quantité pour 2/3 de charge	ca.0,88 l/h
Poids	12,8 kg
Niveau de pression acoustique L _{PA}	74,39 dB (A)
Niveau de puissance acoustique L _{WA}	95 dB(A)
Incertitude K	1,07 dB (A)
Facteur de puissance cos φ	1
Classe de puissance	G1
Classe qualitative	B
Bougie	MS A7RTC

Type de fonctionnement S1 (fonctionnement continu)

La machine peut être utilisée à la puissance recommandée.

Mode de fonctionnement S2 (service intermittent)

La machine peut être actionnée en service intermittent à la puissance indiquée (5 s).

Température ambiante admise:

-10 à +40 °C

Hauteur: 1000 m au-dessus du niveau de la mer

Humidité de l'air : 90 % (pas de condensation)

7. Avant la mise en service

- Ouvrez l'emballage et sortez-en la machine soigneusement.
- Retirez les matériaux d'emballage ainsi que les sécurités mises en place pour le transport (le cas échéant).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Inspectez l'outil et les accessoires, assurez-vous qu'il n'y a pas eu de dommages liés au transport.
- Conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie, si possible.

ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille! Il y a un risque d'ingestion et d'asphyxie!

Montage (Fig. 1/2)

Pour effectuer le montage de la poignée (1), enlevez les deux vis cruciformes M6 x 35 qui sont déjà en place. Positionnez la poignée (1) et vissez-la fermement. Assemblez toutes les pièces avant d'effectuer le remplissage de carburant et d'huile afin d'éviter qu'ils ne puissent s'écouler.

Sécurité électrique

Avant utilisation, le générateur et son équipement électrique (y compris les câbles et connecteurs) doivent être contrôlés afin de vérifier qu'ils ne présentent aucun défaut.

Ne jamais connecter le groupe électrogène au réseau électrique (prise).

Les conduites vers les consommateurs doivent être aussi courtes que possible.

Mise à terre (Fig. 1)

Pour dissiper la charge statique, une mise à terre du boîtier est nécessaire. Pour cela, relier un câble d'un côté de la liaison à terre (7) du groupe électrogène et de l'autre côté avec une masse extérieure.

ATTENTION! Lors de la première mise en service, l'huile de moteur (15W-40, environ 0,25 l) et le carburant (essence normale, sans plomb) doivent être remplis. Vérifier le niveau du carburant et de l'huile de moteur, le rétablir si nécessaire. Assurer une ventilation convenable de l'appareil.

Assurez vous que le câble d'allumage soit fixé sur la bougie.

Couper l'appareil électrique éventuellement branché du groupe électrogène.

Remplissage d'huile (Fig. 5)

Tournez la face-avant du générateur vers le bas et ouvrez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile (13). Remplissez avec 0,25 l d'huile-moteur (15W-40).

Refermez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile (13) et remettez le générateur à plat.

Plein de carburant (Fig. 1 / 7)

Restez à distance de toute source d'allumage! Faites le plein de carburant uniquement dans des locaux bien ventilés ou à l'extérieur.

Ouvrez le bouchon du réservoir à carburant (2) et remplissez le réservoir à carburant en utilisant un entonnoir (non fourni) avec au maximum 4,2 l d'essence sans plomb.

Veillez à ne pas trop remplir le réservoir et à ne pas renverser d'essence. Utilisez un filtre à carburant. Essuyez immédiatement l'essence renversée et attendez que les vapeurs se soient évaporées avant de démarrer le moteur (risque d'inflammation).

Refermez le bouchon du réservoir à carburant (2).

8. Utilisation

Démarrer le moteur (Fig. 1/3/6)

ATTENTION! Lors du démarrage à l'aide de la tirette de démarrage (10), un mouvement de rebond brusque peut provoquer une blessure de la main.

Portez des gants de protection lors du démarrage.

- Ouvrir le robinet d'essence (17); pour cela, tourner le robinet vers le bas.

- Régler l'interrupteur (6) en position «ON» (marche). Régler la manette de starter (9) en position I (en position gauche).
- Démarrer le moteur à l'aide de la manette de démarrage (10) ; pour cela, tirer fortement la poignée. Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau la poignée.
- Après le démarrage du moteur, repousser la tirette de démarrage (9) dans la position initiale (en position droite).
- Poussée du groupe électrogène: Raccorder les appareils aux prises 230 V~ (8).

ATTENTION! Ces prises peuvent être chargées en continu (S1) avec 1000 W et en service intermittent (S2) de (5s) maximum avec 1200 W .

Remarque : Certains appareils électroportatifs (scie sauteuse, perceuse etc.) peuvent avoir une consommation de courant supérieure lorsqu'ils sont très fortement sollicités.

Arrêter le moteur (Fig. 1/6)

Faire marcher le groupe électrogène sans charge quelques instants avant de l'arrêter, afin que le groupe électrogène puisse refroidir.

- Régler l'interrupteur (6) en position «OFF» (arrêt).
- Fermer le robinet de carburant (17) .

Protection contre les surcharges prises 230 V~

REMARQUE! Le groupe électrogène est équipé d'une protection contre les surcharges.

Celui-ci déconnecte les prises de courant (8) .

Voyant vert signalant le fonctionnement:

1 clignotement à intervalles réguliers	Régime moteur trop faible
2 clignotement à intervalles réguliers	Température trop élevée
3 clignotement à intervalles réguliers	La protection anti-surcharge s'enclenche
4 clignotement à intervalles réguliers	Présence d'un court-circuit

En arrêtant le moteur et en le redémarrant, la prise de courant (8) peut être réutilisée après le déclenchement du fusible de surcharge. (Voir « Arrêt du moteur » et « Démarrage du moteur »)

ATTENTION! Dans cette éventualité, réduisez la puissance électrique que vous prélevez sur le générateur ou enlevez les appareils raccordés qui sont défectueux.

ATTENTION! Les interrupteurs de surcharge défectueux ne doivent être remplacés que par des interrupteurs de surcharge du même type ayant les mêmes caractéristiques. Veuillez-vous adresser à ce sujet au service après-vente.

ATTENTION! Arrêtez immédiatement l'appareil et adressez-vous au service après-vente :

- En cas de vibrations et de bruits inhabituels.
- Au cas où le moteur semble surchargé ou en cas de ratés d'allumage.

9. Maintenance

Arrêtez le moteur avant tout nettoyage et tous travaux de maintenance, retirez la cosse de bougie (15) de la bougie d'allumage (16).

ATTENTION! Risque de brûlures ! Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le nettoyer ou de procéder à son entretien.

Filtre à air (Fig. 4)

Consultez également le plan de maintenance.

Nettoyez régulièrement le filtre à air (12), remplacez-le si nécessaire.

- Ouvrez le couvercle du filtre à air (11) en dévissant les deux vis cruciformes M6 x 16 mm.
- Enlevez l'élément filtrant (12).
- N'utilisez pas de détergent agressif ou d'essence pour nettoyer l'élément filtrant.
- Nettoyez l'élément filtrant en le frappant sur une surface plane. En cas d'encrassement important, lavez-le avec de l'eau savonneuse, rincez-le ensuite avec de l'eau propre et faites-le sécher à l'air libre.
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Bougie (Fig. 6)

Contrôlez la propreté de la bougie (16) pour la première fois après 20 heures de fonctionnement et nettoyez-la éventuellement à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Par la suite effectuez la maintenance de la bougie toutes les 50 heures de fonctionnement.

- Retirez la cosse de bougie (15) en la tournant.
- Retirez la bougie d'allumage (16) avec la clé à bougie jointe (D)
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Remarque : Bougie compatible

Bosch UR3AC

Filtre à essence (Fig. 7)

Remarque : Le filtre à essence (18) se compose d'un filtre en forme de gobelet qui se trouve directement sous le bouchon du réservoir (2) et filtre la totalité du carburant versé.

- Placez l'interrupteur (6) en position «OFF» (arrêt).
- Ouvrez le bouchon du réservoir (2).
- Retirez le filtre à carburant (18), nettoyez-le dans un solvant non inflammable ou un solvant peu inflammable.
- Remettez le filtre à carburant (18) en place.
- Refermez le bouchon du réservoir à carburant (2).

Vidange, d'huile (Fig. 5)

La vidange de l'huile-moteur doit être effectuée lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement.

ATTENTION! Avant d'effectuer la vidange d'huile, videz le réservoir de carburant

Utilisez uniquement de l'huile-moteur (15W-40).

- Placez la face avant du générateur sur une surface appropriée.
- Ouvrez la vis de remplissage d'huile (13) et laissez s'écouler l'huile-moteur du générateur dans un récipient approprié.
- Remplissez d'huile-moteur (env. 0,25l)
- Refermez la vis de remplissage d'huile-moteur (13)
- Remettez le générateur à plat.

Système automatique d'arrêt de protection contre le manque d'huile

Le système automatique d'arrêt de protection contre le manque d'huile s'enclenche lorsqu'il y a trop peu d'huile dans le moteur. Le voyant de contrôle du niveau d'huile (5) commence à clignoter lorsqu'il n'y a pas assez d'huile dans le moteur et s'allume en permanence lorsque la quantité d'huile est inférieure à la quantité minimale. Peu de temps après le moteur s'arrête. Il n'est possible de redémarrer le moteur qu'après avoir fait l'appoint d'huile (voir le chapitre « Vidange d'huile »).

10. Nettoyage

Veillez à ce que les dispositifs de protection, les fentes d'aération et le carter du moteur soient autant que possible non recouverts de poussière et de salissures. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez sur l'appareil avec de l'air comprimé à basse pression. Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation. Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon liquide. N'utilisez pas de produits de nettoyages abrasifs ou de solvants, ceux-ci risquent d'endommager les pièces en plastique de l'appareil. Assurez-vous qu'il ne pénètre pas d'eau à l'intérieur de l'appareil.

11. Stockage

Préparation pour le stockage

- Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration d'essence.

Mise en garde: Ne videz pas l'essence dans un local fermé, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs de carburant peuvent provoquer une explosion ou un incendie.

- Mettez le moteur en marche et faites marcher le moteur jusqu'à épuisement du carburant restant.
- Effectuez une vidange d'huile à la fin de chaque saison.
- Pour cela, retirez l'huile-moteur usagée du moteur chaud et remplissez-le d'huile neuve.
- Retirez la bougie d'allumage.
- Versez environ 20 ml d'huile dans le cylindre à l'aide d'une burette.
- Tirez lentement le lanceur pour que l'huile enduise l'intérieur du cylindre.
- Revissez la bougie d'allumage.
- Conservez l'appareil dans un emplacement bien ventilé.

12. Transport

Préparation pour le transport

- Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration d'essence.
- S'il est opérationnel, faites marcher le moteur jusqu'à épuisement du carburant restant.
- Videz l'huile-moteur du moteur chaud (comme indiqué).
- Retirez la cosse de bougie d'allumage (15) de la bougie d'allumage (16).
- Sécurisez l'appareil contre tout glissement à l'aide de sangles et de tendeurs.
- Le générateur peut être transporté et soulevé à l'aide de la poignée (1).

13. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par exemple des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil ou les pièces qui le composent doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur ou de l'administration de votre commune!



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usagés.

Ne jetez pas les anciens appareils avec les déchets ménagers!



Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par exemple, être retourné lors de l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre municipalité, le service communal d'élimination des déchets, un organisme agréé pour éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques ou le service d'enlèvement des déchets.

Protection de l'environnement

Le matériel de maintenance et les ressources d'exploitation contaminés doivent être confiés à des points de collecte agréés.

Lors de l'élimination des fluides résiduels (huiles et carburants), respectez les dispositions environnementales applicables. Nous vous recommandons de collecter les fluides résiduels dans un réservoir adapté et fermé hermétiquement, puis de les remettre à un point de collecte. Les fluides résiduels ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères et ne doivent pas être déversés sur le sol.

14. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne peut pas être démarré	La mise hors circuit automatique de manque d'huile a déclenché	Contrôlez le niveau d'huile- moteur , faites l'appoint
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la.
	Panne de carburant	Faites l'appoint de carburant / faites contrôler le robinet d'essence
Le générateur ne délivre pas de courant ou pas assez de courant	Carte électronique défectueuse	Consultez un revendeur spécialisé
	Protection contre les surcharges déclenchée	Relancez le générateur , réduisez la consommation de courant
	Filtre à air encrassé	Nettoyez ou remplacez le filtre à air

15. Plan de maintenance

Les intervalles de maintenance suivants doivent absolument être respectés pour assurer un fonctionnement sans défaut.

ATTENTION! Faites le plein d'huile-moteur et d'essence avant la première mise en service.

	avant chaque utilisation	après 20 heures de fonctionnement	après 50 heures de fonctionnement	après 100 heures de fonctionnement	après 300 heures de fonctionnement
Contrôle de l'huile -moteur	X				
Remplacement de l'huile-moteur		la première fois, ensuite toutes les 50 heures	X		
Contrôle du filtre à air	X				Changez éventuellement la cartouche filtrante
Nettoyage du filtre à air			X		
Nettoyage du filtre à carburant				X	
Examen visuel de l'appareil	X				
Nettoyage de la bougie d'allumage			Ecart entre électrodes: 0,6 mm, Remplacez-la le cas échéant		
Contrôle et nouveau réglage du papillon du carburateur					X*
Nettoyage de la culasse					X*
Réglage du jeu de la soupape					X*

Attention! les contrôles marqués d'un "x*" doivent uniquement être réalisés dans un atelier agréé et spécialisé.

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Bougie

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison!

16. Acte de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Hotline du service (FR):

+800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

Email du service (FR):

service.FR@scheppach.com

Adresse du service (FR):

Scheppach France
2, Impasse Jean Millot
FR - 6700 Strasbourg

Service-hotline (BE):

+800 4003 4003
(0,00 €/Min.)

E-mailadres (BE):

service.BE@scheppach.com

Serviceadres (BE):

EURO Elektrowerkzeug- und Maschinen Service
Zur Mühle 2-4
GE - 50226 Frechen-Königsdorf



À l'adresse www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres, les vidéos de produit et les logiciels d'installation.

Le QR-Code vous permet d'accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et d'ouvrir votre notice d'utilisation à l'aide du numéro d'article (IAN) 311314.

1.	Inleiding	21
2.	Beschrijving van het toestel (afb. 1-12)	21
3.	Leveringsomvang	21
4.	Doelmatig gebruik.....	21
5.	Veiligheidswaarschuwingen	22
6.	Technische gegevens	22
7.	Vóór ingebruikneming.....	23
8.	Bediening.....	23
9.	Onderhoud.....	24
10.	Reiniging.....	25
11.	Opbergen.....	25
12.	Vervoer	25
13.	Afvalverwijdering en recyclage	25
14.	Verhelpen van storingen	26
15.	Onderhoudsschema.....	26
16.	Garantiebewijs.....	27

Verklaring van de symbolen op het toestel

	(NL) (BE)	Lees de gebruikshandleiding. Voordat u het apparaat gebruikt, dient u het desbetreffende gedeelte in de gebruikshandleiding te raadplegen.
	(NL) (BE)	Belangrijk. Warme onderdelen. Houd afstand.
	(NL) (BE)	Belangrijk. Schakel eerst de motor uit voordat de brandstof wordt bijgevuld. Vul niet bij als de motor stationair draait.
	(NL) (BE)	Belangrijk. De uitlaatgassen zijn giftig, gebruik de motor daarom niet in niet-geventileerde bereiken.
	(NL) (BE)	Draag gehoorbescherming. Draag veiligheidshandschoenen.
	(NL) (BE)	Wees uiterst voorzichtig bij de omgang met brandstoffen en smeermiddelen!
	(NL) (BE)	Verwijder de ontstekingskabels voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert en lees eerst de aanwijzingen door.
	(NL) (BE)	Stel het apparaat niet bloot aan regen.
	(NL) (BE)	Bij het starten van de motor kunnen vonken ontstaan. Deze kunnen ontsteken in de nabijheid van brandbare gassen.
	(NL) (BE)	Open vuur of roken in de nabijheid van het apparaat is streng verboden!
	(NL) (BE)	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het apparaat.

1. Inleiding

FABRIKANT:

schepbach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

BESTE KLANT,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe machine.

OPMERKING:

De fabrikant van dit apparaat is conform de geldende wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade, die aan of door dit apparaat ontstaat bij:

- Ondeskundig gebruik,
- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing,
- Reparaties door derden, door onbevoegde personen,
- Inbouw en vervanging van niet originele reserveonderdelen,
- Niet-reglementair gebruik,

Wij adviseren u het volgende:

Lees voor de montage en ingebruikneming aandachtig de volledige gebruiksaanwijzing.

Dankzij deze gebruiksaanwijzing leert u uw machine en de reglementaire gebruiksmogelijkheden ervan kennen.

U vindt hier belangrijke instructies over hoe u de machine veilig, vakkundig en rendabel gebruikt, over hoe u risico's vermijdt, reparatiekosten voorkomt, de stilstandtijd beperkt en de betrouwbaarheid en levensduur van de machine verhoogt.

Bovenop de veiligheidsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing moet u in elk geval ook de nationale bepalingen inzake het gebruik van deze machine respecteren.

Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine in een plastic omhulsel als bescherming tegen vuil en vocht. Elke gebruiker moet deze handleiding voor het begin van de werkzaamheden lezen en zorgvuldig naleven.

Enkel personen, die over het gebruik van de machine en de daarmee verbonden gevaren zijn geïnstrueerd, mogen de machine bedienen. Respecteer de vereiste minimumleeftijd.

Als aanvulling op de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding en de speciale voorschriften van uw land, moeten ook de algemeen erkende technische regels voor het gebruik van houtverwerkende apparaten in acht genomen worden.

Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

2. Beschrijving van het toestel (afb. 1-12)

1. Handgreep
2. Tankdeksel
3. Standaard
4. Bedrijfslampje
5. Oliecontrolelampje
6. Aan-/uit-schakelaar
7. Aardingsschroef
8. 230 V~ contactdoos
9. Chokehendel
10. Startkabel
11. LuchtfILTERDEKSEL
12. LuchtfILTER
13. OlieVULSCHROEF
14. OlieWAARSCHUWINGSLAMPJE
15. Bougiekap
16. Bougie
17. Benzinekraan
18. Benzinefilter

3. Leveringsomvang

- Olievulfles (A) (1 stuk)
- Handgreep (B) (1 stuk)
- Schroevendraaier (C) (1 stuk)
- Bougiesleutel (D) (1 stuk)
- Steeksleutel (E) (1 stuk)
- Gereedschapstas (F) (1 stuk)
- Originele handleiding (1 stuk)

4. Doelmatig gebruik

De generator is geschikt voor apparaten die zijn voorzien voor het gebruik van een 230 V~ wisselspanningsbron. Bij huishoudapparaten en elektronische apparatuur dient u de geschiktheid volgens de desbetreffende gegevens van de fabrikant te controleren.

De machine mag enkel na diens toestemming worden gebruikt. Elk verdergaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsels, van welke aard dan ook, is de gebruiker/bediener aansprakelijk en niet de fabrikant.

Het naleven van de veiligheidsinstructies, van de montage-instructies en de aanwijzingen aangaande de werking, vermeld in deze gebruiksaanwijzing, maakt eveneens deel uit van het reglementaire gebruik.

Personen, die de machine bedienen en onderhouden, moeten hiermee vertrouwd zijn en van de mogelijke gevaren op de hoogte zijn.

Bovendien moeten de geldende voorschriften inzake ongevalpreventie strikt worden opgevolgd.

Andere algemene regels op het gebied van arbeidsgeneeskunde en veiligheid moeten in acht genomen worden.

Veranderingen aan de machine stellen de fabrikant volledig vrij van aansprakelijkheid voor daaruit voortvloeiende schade.

Houd er rekening mee dat onze toestellen overeenkomstig hun bestemming niet voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik ontworpen zijn. Wij zijn niet aansprakelijk als de machine in industriële of ambachtelijke bedrijven of in soortgelijke activiteiten wordt gebruikt.

5. Veiligheidswaarschuwingen

1. Er mogen geen veranderingen op de elektriciteitsgenerator worden uitgevoerd.
2. Het door de fabrikant vooraf ingestelde toerenta mag niet worden veranderd. Anders zouden de elektriciteitsgenerator of aangesloten toestellen kunnen worden beschadigd.
3. **Vergiftigingsgevaar!** Rookgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig, rookgassen mogen niet worden ingeademd.
4. **Let op!** Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar of explosief.
5. Uitlaatgassen zijn giftig. De stroomgenerator mag niet worden gebruikt in gesloten ongeventileerde ruimten. Indien de stroomgenerator in goed geventileerde ruimten wordt gebruikt, moeten de uitlaatgassen direct naar buiten worden geleid en dient er aan extra veiligheids-eisen te worden voldaan ter voorkoming van brand en explosies. Let op! Er kunnen giftige uitlaatgassen ontsnappen ook al is een uitlaatgasslang aangesloten. Wegens brandrisico mag de uitlaatgasslang nooit op brandbaar materiaal worden gericht.
6. De elektriciteitsgenerator nooit in ruimten gebruiken waarin er zich licht ontvlambare materialen bevinden.
7. **Let op!** Gevaar voor brandwonden, uitlaatgasinstallatie en aandrijfaggregaat niet raken. Neem de waarschuwingen op de generator in acht.
8. Kom niet aan mechanisch bewogen of warme onderdelen. Verwijder geen beschermende afdekkingen.
9. **Let op!** Gebruik een gepaste gehoorbeschermer als uzich in de buurt van het apparaat bevindt.
10. Voor onderhoud en accessoires uitsluitend originele stukken gebruiken.
11. De installatie, reparatie- en instelwerkzaamheden mogen alleen door geautoriseerd vakkundig personeel worden uitgevoerd.
12. Bescherm u tegen elektrische gevaren.
13. Generator nooit met natte handen vastpakken.
14. Gebruik in open lucht enkel verlengkabels (H07RN.), die daarvoor goedgekeurd en overeenkomstig gekenmerkt zijn.
15. Bij gebruik van verlengkabels mag de totale lengte 50 m voor 1,5 mm², of 100 m voor 2,5 mm² niet overschrijden.
16. Generator nooit bij regen of sneeuwval gebruiken.
17. De generator op een veilige effen plaats opstellen. Draaien en kantelen of verwisselen van standplaats tijdens het bedrijf is verboden.
18. Brandstof is brandbaar en licht ontvlambaar. Niet tijdens het bedrijf bijvullen. Niet bijvullen als er wordt gerookt, of in de buurt van een open vuur. Mors geen brandstof.
19. De tank niet in de buurt van open licht, vuur of vonkenregen vullen of leegmaken. **Niet roken!**
20. De generator op een veilige effen plaats opstellen. Draaien en kantelen of verwisselen van standplaats tijdens het bedrijf is verboden.
21. De generator minstens op 1 m afstand van gebouwen of aangesloten toestellen opstellen.
22. Bescherm kinderen door ze op een veilige afstand te houden van het stroomaggregaat.
23. Bepaalde delen van de zuigermotor zijn heet en kunnen bij aanraking voor verbrandingen zorgen. Let op de waarschuwingen die op de stroomgenerator zijn aangebracht.
24. De waarden vermeld bij de technische gegevens onder geluidsvermogen (L_{WA}) en geluidsdrukkniveau (L_{pA}) stellen emissiewaarden voor en zijn niet noodzakelijk werkniveau's. Aangezien er geen verband bestaat tussen emissieën immissiepeilen kunnen deze waarden niet beslist worden gebruikt om eventueel noodzakelijke aanvullende voorzorgsmaatregelen te bepalen. Bij de factoren, die van invloed zijn op het momentele immissiepeil van de werkkraft, zijn de eigenschappen van de werkruimte, andere geluidsbronnen etc. alsmede b.v. het aantal machines en andere naburige processen en de periode die een bedienaar aan het lawaai is blootgesteld inbegrepen. Ook kan het toelaatbare immissiepeil van land tot land verschillen. Toch zal deze informatie aan de gebruiker van de machine de mogelijkheid geven de risico's en gevaren beter te beoordelen. In enkele gevallen moeten akoestische metingen na de installatie worden uitgevoerd, om het geluidsdrukkniveau te bepalen.
25. Waarschuwing! Volg de voorschriften omtrent elektrische veiligheid op, die op de plaats gelden waar de stroomaggregaten worden gebruikt.
26. Waarschuwing! Houd rekening met de vereisten en voorzorgsmaatregelen voor het geval een installatie opnieuw door middel stroomaggregaten van elektriciteit moet worden voorzien, en hoe deze zich verhouden tot de veiligheidsmaatregelen voor deze installatie en tot de toepasselijke richtlijnen.
27. De generatorgroepen kunnen alleen tot hun nominale vermogen onder normale omgevingscondities worden geladen. Als de generatorgroep onder condities wordt toegepast die niet overeenkomen met de referentiecondities conform ISO 8528-8:2016, 7.1, en de koeling van de motor of van de draaistroomgenerator onvoldoende is (bijv. door ongeoorloofd gebruik), moet het vermogen gereduceerd worden.

LET OP: gebruik uitsluitend loodvrije normale autobenzine als motorbrandstof.

6. Technische gegevens

Generator	Inverter
Bescherming type	IP23M
Continu Vermogen P_{nominaal} (S1)	1000 W
Vermogen P_{max} (S2/5min)	1100 W
Vermogen P_{max} (S2/5s)	1200 W
Nominale spanning U_{nominaal}	230 V~
Nominale stroom I_{nominaal}	4,35 A
Frequentie F_{nominaal}	50 Hz
Type aandrijfmotor	viertakt luchtgekoeld
Cilinderinhoud	54 cm ³

Max. vermogen (motor)	2,1 kW/2,85 PS
Brandstof	Benzine, loodvrij Dit apparaat mag niet worden gebruikt met E10 benzine
Tankinhoud	4,2 l
Motorolie	0,25 l (15W-40)
Verbruik bij 2/3 belasting	ca.0,88 l/h
Gewicht	12,8 kg
Geluidsdrukniveau L_{pA}	74,39 dB (A)
Geluidsvermogen L_{WA}	95 dB(A)
Onzekerheid K	1,07 dB (A)
Vermogensfactor $\cos \varphi$	1
Vermogensklasse	G1
Kwaliteitsklasse	B
Bougie	MS A7RTC

Werkmodus S1 (continuedrijf)

De machine kan continu met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

Werkmodus S2 (korte-tijdbedrijf)

De machine mag kortstondig (5 sek.) met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

Toegestane omgevingstemperaturen

-10° tot +40° C

hoogte: 1000 m boven zeespiegel,
rel. luchtvochtigheid: 90 % (niet condenserend)

7. Vóór ingebruikneming

- Open de verpakking en haal de machine er voor - zichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal, evenals de beschermingen bij de verpakking en voor het transport (indien voorhanden).
- Controleer of de leveringsomvang volledig is.
- Controleer de machine en de bijbehorende onderdelen op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

OPGELET

De machine en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folie en kleine onderdelen spelen! Gevaar voor inslikken en verstikking!

Montage (afb. 1/2)

Voor de montage van de handgreep (1), verwijdert u beide, reeds ingeschroefde kruiskopschroeven M6x35 mm. Plaats de handgreep (1) en schroef deze vast. Monteer alle onderdelen voordat u brandstof en olie toevoegt om het weglekken van vloeistoffen te vermijden.

Elektrische veiligheid

Voor het gebruik dienen het stroomaggregaat en de bijbehorende elektrische uitrusting (inclusief de leidingen en stekkerbindingen) op defecten geïnspecteerd te worden.

Verbind de stroomgenerator nooit met de stroomvoorziening (contactdoos).

De leidinglengtes naar de verbruiker moeten zo kort mogelijk worden gehouden.

Aarding (afb. 1)

Voor het afleiden van statische oplading is een aarding van de behuizing vereist. Te dien einde een kabel aan de ene kant met de aardklem (7) van de generator en aan de andere kant met een externe massa verbinden.

LET OP! Bij de eerste ingebruikname moet motorolie (15W-40, ca. 0,25 l) en brandstof (benzine, normaal, loodvrij) worden bijgevuld. Brandstofpeil en motorolie controleren, eventueel bijvullen. Voor voldoende ventilatie van het apparaat zorgen. Controleer of de ontstekingskabel aan de bougie is bevestigd. Eventueel aangesloten elektrisch apparaat loskoppelen van de stroomgenerator.

Olie bijvullen (afb. 5)

Plaats de generator met de voorste zijde omlaag en schroef de olievulschroef (13) erop. Vul 0,25l motorolie (15W-40) bij. Sluit de olievulschroef (13) en zet de generator weer rechtop.

Brandstof bijvullen (afb. 1/7)

Buiten bereik van ontstekingsbronnen houden! Tank uitsluitend in goed geventileerde ruimtes of in de buitenlucht.

Schroef het tankdeksel (2) open en vul met behulp van een trechter (niet in de leveringsomvang inbegrepen) maximaal 4,2 liter benzine, loodvrij, in het tankreservoir bij.

Let op dat de tank niet te vol wordt gevuld en dat er geen benzine wordt gemorst. Gebruik een benzinefilter. Gemorste benzine direct opnemen en wachten tot de benzinedampen zijn vervlogen (vanwege ontstekingsgevaar).

Sluiten van de tankdeksel (2).

8. Bediening

Motor starten (afb. 1/3/6)

LET OP! Bij het starten met de trekkabelstarter (10) kan u aan de hand een verwonding oplopen door een plotselinge terugstoot veroorzaakt door de aanslaande motor.

Draag bij het starten veiligheidshandschoenen.

- Benzinekraan (17) naar beneden opendraaien.
- AAN / UIT-schakelaar (6) naar stand "ON" brengen. Chokehendel (9) naar de stand I bringe. (in die linke Position) bringen.
- Motor met de trekkabelstarter (10) starten, daarvoor flink aan de greep trekken. Mocht de motor niet aanslaan, opnieuw flink aan de greep trekken.

- Chokehendel (9) na het starten van de motor opnieuw terugschuiven back slede (in de juiste positie).
- De aan te drijven toestellen aansluiten op de 230 V~ stopcontacten (8) .

LET OP: Deze stopcontacten mogen permanent (S1) met 1000 watt en kortstondig (S2) voor maximaal 5 s met 1200 watt worden belast.

Aanwijzing: Sommige elektrische toestellen (motordecoupeerzagen, boormachines enz.) kunnen een groter stroomverbruik hebben wanneer ze onder verzwaarde omstandigheden worden ingezet.

Motor afzetten (afb. 1/6)

De generator kort onbelast laten draaien voordat u hem afzet zodat het aggregaat kan nakoelen.

- AAN / UIT-schakelaar (6) naar stand "OFF" brengen.
- Benzinekraan (17) dichtdraaien.

Beveiliging tegen overbelasting 230 V~ stopcontacten

AANWIJZING! De stroomgenerator is voorzien van een overbelastingsbeveiliging.

Deze schakelt de contactdoos (8) uit.

Het groene controlelampje geeft de volgende statussen weer:

1 x knipperen per interval	Motortoerental te laag
2 x knipperen per interval	Temperatuur te hoog
3 x knipperen per interval	Overbelastingsbeveiliging schakelt in
4 x knipperen per interval	Kortsluiting opgetreden

Door het uitschakelen en het opnieuw inschakelen van de motor kan de contactdoos (8) na het activeren van de overbelastingsbeveiliging weer in gebruik worden genomen. (zie "Motor uitzetten" en "Motor starten")

Let op! Mocht dit geval zich voordoen, verminder dan het elektrische vermogen dat u aan de generator onttrekt of verwijder aangesloten defecte toestellen.

Let op! Defecte overbelastingsschakelaars mogen enkel worden vervangen door overbelastingsschakelaars van hetzelfde type met dezelfde vermogensgegevens. Wendt u zich daarvoor tot uw klantenservice.

ATTENTIE! Zet het apparaat direct weg en neem contact op met uw klantenservice:

- als er zich ongewone trillingen of geluiden voordoen,
- als de motor blijkbaar overbelast is of als u et overslaan van de motor vaststelt.

9. Onderhoud

Zet vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor af en trek de bougiesleutel (15) van de bougie(16) af.

LET OP! Verbrandingsgevaar! Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u een reiniging of onderhoud uitvoert.

Luchtfilter (afb. 4)

Raadpleeg hiertoe ook de service-informatie.

Luchtfilter (12) regelmatig reinigen, zo nodig vervangen.

- Open het deksel van het luchtfilter (11) door de 2 kruiskopschroeven M5x14 mm te verwijderen.
- Verwijder het filter (12).
- Voor het reinigen van het filter mogen geen scherpe reinigingsmiddelen of benzine worden gebruikt.
- De elementen moeten worden gereinigd door het uitkloppen van een vlak oppervlak. Bij sterke vervuiling met zeeploog wassen, aansluitend met schoon water uitspoelen en aan de lucht laten drogen.
- Het monteren volgt in omgekeerde volgorde.

Bougie (afb. 6)

Controleer de bougie (16) voor het eerst na 20 bedrijfsuren op vervuiling en reinig haar, indien nodig, m.b.v. een koperen draadborstel. Daarna de bougie om de 50 bedrijfsuren onderhouden.

- Trek er de bougiestekker (15) met een draaiende beweging af.
- Verwijder de bougie (16) m.b.v. de bijgaande bougiesleutel (D) .
- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Opmerking: Alternatieve bougie

Bosch UR3AC

Benzinefilter (afb. 7)

Aanwijzing: Bij het benzinefilter (18) gaat het om een filterbeker, die zich direct onder het tankdeksel (2) bevindt en alle gevulde brandstof filtert.

- De aan-/uit-schakelaar (6) in de stand "OFF" zetten.
- Het tankdeksel (2) openen.
- Het benzinefilter (18) verwijderen en in een niet ontvlambaar oplosmiddel of een oplosmiddel met een hoog vlampunt reinigen.
- Benzinefilter (18) weer terugplaatsen.
- Het tankdeksel (2) sluiten.

Olie verversen (afb. 5)

Het verversen van de motorolie moet bij een bedrijfswarme motor worden uitgevoerd.

LET OP! Voor het verversen van de olie eerste de benzine aftappen.

Uitsluitend motorolie (15W-40) gebruiken.

- De stroomgenerator op een geschikte ondergrond op de voorzijde plaatsen.
- De olievluschroef (13) openen en de warme motorolie door het kantelen van de generator in een opvangreservoir opvangen.
- Motorolie bijvullen (ca. 0,25 l)
- Sluit de olievluplug (13) weer.
- Generator wieder vlak plaatsen.

Automatisch uitschakelmechanisme voor olie

Het automatische uitschakelmechanisme voor olie wordt geactiveerd als er te weinig motorolie aanwezig is. Het oliecontrolelampje (5) begint te knipperen als er te weinig olie in de motor aanwezig is. Het controlelampje gaat branden als de oliehoeveelheid onder de veiligheidshoeveelheid komt. De motor wordt na korte tijd automatisch uitgeschakeld. Het starten is pas weer mogelijk als er motorolie is bijgevuld (zie hoofdstuk "Olie verversen").

10. Reiniging

Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon. Het is aan te bevelen het toestel onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.

Maak het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofdelen van het apparaat kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnen in het toestel terecht kan komen.

11. Opbergen

Vorbereiding voor het opbergen

- Maak de benzinetank met een benzinezuigpomp leeg.
Waarschuwing: verwijder de benzine niet in gesloten ruimten, in de buurt van vuur of tijdens het roken. Gasdampen kunnen ontploffingen of brand veroorzaken.
- Start de motor en laat hem draaien tot de resterende benzine is verbruikt.
- Ververs de olie na elk seizoen.
- Hiervoor haalt u de oude motorolie uit de warme motor en vult u nieuwe olie bij.
- Verwijder de bougie .
- Vul met behulp van een oliekan ca. 20 ml. olie in de cilinder.
- Trek langzaam aan de startkabel, zodat de olie de cilinder van binnen beschermt.
- Schroef de bougie weer vast.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats.

12. Vervoer

Vorbereiding voor het transport

- Maak de benzinetank met een benzinezuigpomp leeg.
- Laat de motor draaien tot al de resterende benzine verbruikt is.
- Verwijder de motorolie uit de warme motor.
- Verwijder de bougiestekker (15) van de bougie (16).
- Beveilig het toestel tegen wegglijden b.v. door middel van spanriemen.
- Het stroomaggregaat kan met de handgreep (1) worden opgetild en verplaatst.

13. Afvalverwijdering en recycling

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan in de grondstofkringloop teruggebracht worden


Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Ontdoe u van defecte onderdelen op de inzamelplaats waar u gevaarlijke afvalstoffen mag afgeven. Informeer u in uw specialzaak of bij uw gemeente-bestuur!



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij lokale recyclingcentra kunt inleveren.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Oude apparatuur mag niet bij het huisafval worden gegooid!

 Dit symbool geeft aan dat dit product conform de richtlijn inzake verbruikte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wettelijke bepalingen niet bij het huishoudelijk vuil mag worden gegooid. Dit product moet bij een hiervoor bestemde verzamelplaats worden afgegeven. Dit kan bijv. door teruggave bij de aanschaf van een soortgelijk product of door inlevering bij een erkend inzamelpunt voor het recyclen van verbruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het onjuist afvoeren van oude apparatuur kan door mogelijke gevaarlijke stoffen, die veelal in verbruikte elektrische en elektronische apparatuur zijn verwerkt, negatieve effecten op het milieu en de gezondheid van de mens hebben. Door een juiste afvoer van dit product levert u bovendien een bijdrage aan een effectief gebruik van natuurlijke resources. Informatie inzake inzamelplaatsen voor verbruikte apparatuur kunt u opvragen bij de gemeente, de publieke afvalverwerker, een erkend afvalverwerkingsstation voor het afvoeren van verbruikte elektrische en elektronische apparatuur of uw afvalverwerkingsstation.

Milieubescherming

Vervuild onderhoudsmateriaal en bedrijfsstoffen bij een hiervoor bestemd inzamelingsstation afgeven.

Volg bij het afvoeren van restvloeistoffen (olie en brandstof) de betreffende milieubepalingen op. Wij adviseren om achtergebleven bedrijfsstoffen in een geschikte gesloten container naar het inzamelpunt bij u in de buurt te brengen. Gooi resten van olie en brandstof niet bij het huishoudelijk afval en giet ze niet op de grond.

14. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor kan niet worden gestart	De automatische uitschakeling wegens oliegebrek heeft gereageerd	Oliepeil controleren, motorolie bijvullen
	Bougie zit vol roet	Bougie schoonmaken of vervangen
	Geen brandstof	Brandstof bijvullen / benzinekraan laten controleren
Generator heeft te weinig of geen spanning	Elektronica defect	Naar de gespecialiseerde handelaar gaan
	Overstroomveiligheidsschakelaar heeft gereageerd	Generator opnieuw opstarten, Verbruiker verminderen
	LuchtfILTER verstopt geraakt	Filter schoonmaken of vervangen

15. Onderhoudsschema

De onderstaande onderhoudsintervallen dienen zeker in acht te worden genomen teneinde een perfecte werking van het toestel te verzekeren.
LET OP! Voor de eerste inbedrijfstelling dient u er motorolie en brandstof in te gieten.

	Telkens vóór ingebruikneming	Na een gebruiksduur van 20 uur	Na een gebruiksduur van 50 uur	Na een gebruiksduur van 100 uur	Na een gebruiksduur van 300 uur
Controle van de motorolie	X				
Verversen van de motorolie		voor de eerste keer, dan om de 50 uur	X		
Controle van de luchtfILTER	X				Eventueel filterelementen vervangen
Schoonmaken van de luchtfILTER			X		
Schoonmaken van de benzinefilter				X	
Visuele controle van het toestel	X				
Schoonmaken van de bougie			Afstand: 0,6 mm, eventueel vervangen		
Smoorklep op de carburator controleren en opnieuw afstellen					X*
Schoonmaken van de cilinderkop					X*
Klepspel instellen					X*

Let op: het is aan te bevelen de onderhoudswerkzaamheden vermeld onder "X*" enkel door een geautoriseerd vakbedrijf te laten uitvoeren.

Service-informatie

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Slijtstukken*: Bougie

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

16. Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Service-hotline / Hotline du service (NL/BE):

+800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

E-mailadres / Email du service (NL):

service.NL@schepbach.com

E-mailadres / Email du service (BE):

service.BE@schepbach.com

Serviceadres / Adresse du service (NL/BE):

EURO Elektrowerkzeug- und Maschinen Service

Zur Mühle 2-4

GE - 50226 Frechen-Königsdorf



Op www.lidl-service.com kunt u deze en talloze andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 311314 uw gebruikshandleiding openen.

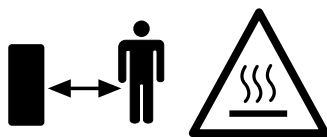
Inhalt:	Seite:
1. Einleitung	30
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-12)	30
3. Lieferumfang	30
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	30
5. Sicherheitshinweise	31
6. Technische Daten	31
7. Vor Inbetriebnahme	32
8. Bedienung.....	33
9. Wartung.....	33
10. Reinigung.....	34
11. Lagerung.....	34
12. Transport.....	34
13. Entsorgung und Wiederverwertung.....	34
14. Fehlersuchplan	35
15. Wartungsplan.....	35
16. Garantiekunde	37

Erklärung der Symbole auf dem Gerät



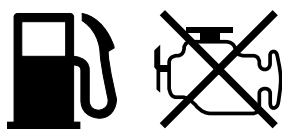
DE AT CH

Lesen Sie die Originalbedienungsanleitung. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt in der Originalbedienungsanleitung.



DE AT CH

Wichtig. Heisse Teile. Halten Sie Abstand.



DE AT CH

Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.



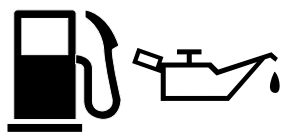
DE AT CH

Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.



DE AT CH

Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.



DE AT CH

Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!



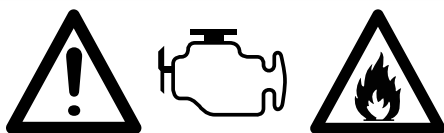
DE AT CH

Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.



DE AT CH

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.



DE AT CH

Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.



DE AT CH

Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!



DE AT CH

Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.

1. Einleitung

HERSTELLER:

schepdach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-12)

1. Handgriff
2. Tankdeckel
3. Standfuß
4. Betriebsleuchte
5. Ölkontrollleuchte
6. Ein- / Ausschalter
7. Erdungsschraube
8. 230 V~ Steckdose
9. Chochebel
10. Starterseilzug
11. Luftfilterdeckel
12. Luftfilter
13. Öleinfüllschraube
14. Ölmangelsicherung
15. Zündkerzenstecker
16. Zündkerze
17. Benzinhahn
18. Benzinfilter

3. Lieferumfang

- Öleinfüllflasche (A) (1 Stk.)
- Handgriff (B) (1 Stk.)
- Schraubendreher (C) (1 Stk.)
- Zündkerzenschlüssel (D) (1 Stk.)
- Steckschlüssel (E) (1 Stk.)
- Werkzeugtasche (F) (1 Stk.)
- Originalbedienungsanleitung (1 Stk.)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Bei Haushaltsgeräten und elektronischen Geräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
2. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
3. **Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
4. **Brandrisiko!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
5. Motorabgase sind giftig. Der Stromerzeuger darf nicht in unbelüfteten Räumen betrieben werden. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden und es müssen zusätzliche Anforderungen an den Schutz vor Feuer und Explosion eingehalten werden. Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
6. Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
7. **Heiße Oberflächen!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
8. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
9. **Schutzausrüstung!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
10. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
11. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
12. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
13. Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
14. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
15. Wenn Verlängerungsleitungen oder mobile Verteilnetze verwendet werden, darf der Widerstandswert $1,5 \Omega$ nicht überschreiten. Als Richtwert gilt, dass die Gesamtlänge von Leitungen für einen Querschnitt von $1,5 \text{ mm}^2$ 60 m nicht überschreiten sollte, bei einem Querschnitt von $2,5 \text{ mm}^2$ sollten 100 m nicht überschritten werden.
16. Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
17. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
18. Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen. Nicht befüllen, wenn geraucht wird oder in der Nähe offenen Feuers. Keinen Kraftstoff verschütten.
19. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. **Nicht rauchen!**
20. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
21. Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
22. Kinder sind zu schützen, indem sie einen Sicherheitsabstand zum Stromerzeugungsaggregat einhalten.
23. Einige Teile des Hubkolben-Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen hervorrufen. Die Warnhinweise auf dem Stromerzeuger sind zu beachten.
24. Bei den technischen Daten unter Schalleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.
25. Warnung! Halten Sie sich an die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, die für den Ort gelten, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden.
26. Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
27. Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn- Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

6. Technische Daten

Generator	Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	1000 W
Leistung P_{max} (S2/5min)	1100 W
Leistung P_{max} (S2/5s)	1200 W
Nennspannung U_{nenn}	230 V~
Nennstrom I_{nenn}	4,35 A
Frequenz F_{nenn}	50 Hz

Bauart Antriebsmotor	4-Takt Luftgekühlt
Hubraum	54 cm ³
Max. Leistung (Motor)	2,1 kW/2,85 PS
Kraftstoff	unverbleites Benzin Dieses Gerät darf nicht mit E10 Benzin betrieben werden
Tankinhalt	4,2 l
Motoröl	0,25 l (15W-40)
Verbrauch bei 2/3 Last	ca.0,88 l/h
Gewicht	12,8 kg
Schalldruckpegel L _{PA}	74,39 dB (A)
Schalleistungspegel L _{WA}	95 dB(A)
Unsicherheit K	1,07 dB (A)
Leistungsfaktor cos φ	1
Leistungsklasse	G1
Qualitätsklasse	B
Zündkerze	MS A7RTC

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Zulässige Umgebungstemperatur:

-10 bis +40 °C

Höhe: 1000 m über NN

rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)

7. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!

Montage (Abb. 1/2)

Zur Montage des Handgriffes (1), entfernen Sie die beiden, bereits eingeschraubten Kreuzschlitzschrauben M6x35 mm. Setzen Sie den Handgriff (1) auf und schrauben ihn fest. Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.

Elektrische Sicherheit

Vor der Anwendung sollten das Stromerzeugungsaggregat und dessen elektrische Ausrüstung (einschließlich Leitungen und Steckverbindungen) überprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Defekt vorliegt.

Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.

Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

Erdung (Abb. 1)

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite an der Erdungsschraube (7) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Staberder) verbinden.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15W-40, ca. 0,25 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden. Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen. Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.

Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.

Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

Öl einfüllen (Abb. 5)

Legen Sie den Generator mit der Frontseite nach unten hin und schrauben Sie die Öleinfüllschraube (13) auf. Füllen Sie 0,25 l Motorenöl (15W-40) ein.

Schließen Sie die Öleinfüllschraube (13) und stellen den Generator wieder aufrecht hin.

Kraftstoff einfüllen (Abb. 1/7)

Zündquellen fernhalten! Tanken nur in gut belüfteten Räumen oder im Freien.

Schrauben Sie den Tankdeckel (2) auf und füllen Sie mit Hilfe eines Einfüllstutzens (nicht im Lieferumfang enthalten) maximal 4,2 l unverbleites Benzin in den Tankbehälter.

Achten Sie darauf dass der Tank nicht überfüllt wird und kein Benzin verschüttet wird. Benzinfilter verwenden. Verschüttetes Benzin sofort aufnehmen und warten, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben (Entzündungsgefahr).

Verschließen Sie den Tankdeckel (2).

8. Bedienung

Motor starten (Abb. 1/3/6)

ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug (10) kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

- Benzinhahn (17) öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.
- Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „ON“ bringen. Chochehebel (9) auf Stellung I (in die linke Position) bringen.
- Den Motor mit dem Startseilzug (10) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chochehebel (9) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben (in die rechte Position).
- Belasten des Stromerzeugers: Geräte an die 230 V~ Steckdose (8) anschließen.

ACHTUNG! Diese Steckdose darf dauernd (S1) mit 1000 W und kurzzeitig (S2) für max.5 Sekunden mit 1200 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Motor abstellen (Abb. 1/6)

Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.

- Den Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn (17) schließen.

Überlastungsschutz 230 V~ Steckdose

HINWEIS! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet.

Dieser schaltet die Steckdose (8) ab.

Die Grüne Betriebsleuchte zeigt die folgenden Zustände:

1 x blinken per Intervall	Motordrehzahl zu gering
2 x blinken per Intervall	Temperatur zu hoch
3 x blinken per Intervall	Überlastschutz schaltet sich ein
4 x blinken per Intervall	Kurzschluss vorhanden

Durch Ausschalten und erneutes Starten des Motors kann die Steckdose (8) nach dem Auslösen des Überlastschutzes wieder in Betrieb genommen werden. (Siehe „Motor abstellen“ und „Motor starten“)

ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

9. Wartung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (16).

ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Reinigung oder Wartung vornehmen.

Luftfilter (Abb. 4)

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

Luftfilter (12) regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel (11) indem Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben M5x14 mm entfernen.
- Entnehmen Sie den Luftfilter (12).
- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze (Abb. 6)

Überprüfen Sie die Zündkerze (16) erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (16) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (D) .
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Alternative Zündkerze

Bosch UR3AC

Benzinfilter (Abb. 7)

Hinweis: Beim Benzinfilter (18) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (2) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel (2) öffnen.
- Den Benzinfilter (18) entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
- Benzinfilter (18) wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel (2) schließen.

Ölwechsel (Abb. 5)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

ACHTUNG! Vor Ölwechsel Benzin ablassen.

Nur Motorenöl (15W-40) verwenden.

- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage auf die Frontseite legen.
- Öleinfüllschraube (13) öffnen und warmes Motorenöl durch Neigen des Generators in einen Auffangbehälter ablassen.
- Motoröl auffüllen (ca. 0,25 l)
- Öleinfüllschraube (13) wieder schließen.
- Generator wieder eben aufstellen.

Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Die Ölkontrollleuchte (5) beginnt zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Motor stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel“) möglich.

10. Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.

11. Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
- Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

12. Transport

Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (16).
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.
- Der Stromerzeuger kann über den Handgriff (1) angehoben und versetzt werden.

13. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.


Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Umweltschutz

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Achten Sie bei der Entsorgung von Restflüssigkeiten (Öle und Treibstoff) auf die entsprechenden Umweltbestimmungen. Wir empfehlen, restlichen Betriebsstoffe in einem dafür geeigneten verschlossenen Behälter zu Ihrer Sammelstelle zu bringen. Die restlichen Betriebsstoffe nicht in den Abfall werfen oder auf den Boden gießen.

14. Fehlersuchplan

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen.
	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Elektronik defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter hat ausgelöst	Generator neu starten, Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

15. Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	Vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		
Prüfen und Wiedereinstellen der Drosselklappe					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*
Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.					

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (AT):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CH):

+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (DE):

service.DE@schepfach.com

Service-Email (AT):

service.AT@schepfach.com

Service-Email (CH):

service.CH@schepfach.com

Service Adresse (DE):

schepfach Fabrikation von
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

Service Adresse (CH):

Green Clean Schweiz AG
Industriering 39
CH - 3250 Lyss



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 311314 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

CE - Declaration of Conformity

Translation of the original EC declaration of conformity



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EU-direktiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää alla esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand:

Parkside

Art.-Bezeichnung / Article name:

INVERTER GENERATOR - PGI 1200 A1

Art.-Nr. / Art. no.:

3906222976-3906222980; 39062229916-39062229946

Ident.-Nr. / Ident. no.:

01001 - 12768

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 94,39$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 95$ dB(A) $P = 0,75$ KW Notified Body: Société Nationale de Certification et d'Homologation Notified Body No.: 0499
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2010/26/EC Emission. No: e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1187*00 (V)
<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Standard references:

DIN EN ISO 8528-13; EN 55012/A1; EN 6100-6-1; EN 62321; EN 3744; ISO 8528-10

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

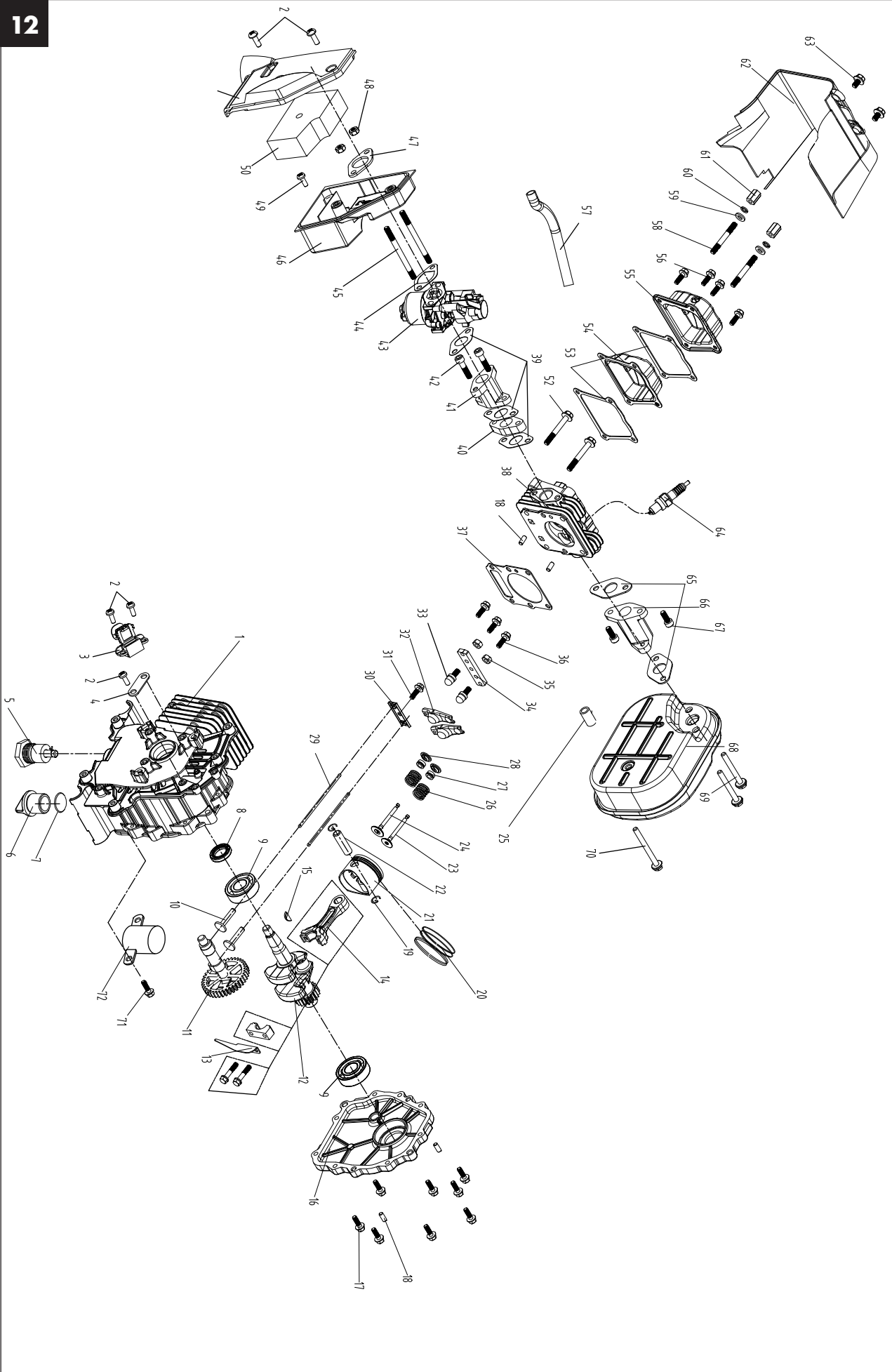
Ichenhausen, den 22.10.2018

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2017

Subject to change without notice

Documents registrar: Andreas Pecher
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen





SCHEPPACH FABRIKATION VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen
Update: 10 / 2018 · Ident.-No.: 311314_3906222979 / 39062229946 / 39062229916

IAN 311314